

EHITUSLIKUD SOOJUSISOLATSIOONITOOTED
Pihustatud jäigad vahtpolüuretaan- (PUR) ja
vahtpolüisotsüanuraattooted (PIR)
Osa 2: Paigaldatud vahttoodete spetsifikatsioon

Thermal insulating products for buildings
In-situ formed sprayed rigid polyurethane (PUR) and
polyisocyanurate (PIR) foam products
Part 2: Specification for the installed insulation products

EESTI STANDARDI EESSÕNA

See Eesti standard on

- Euroopa standardi EN 14315-2:2013 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde ja sellel on sama staatus mis jõustumisteate meetodil vastuvõetud originaalversioonil. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- jõustunud Eesti standardina inglise keeles veebruaris 2013;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmumisega EVS Teataja 2015. aasta märtsikuu numbris.

Standardi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud tehniline komitee EVS/TK 14 „Ehitiste soojuslik toimivus“, standardi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardikeskus ning rahastanud Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium.

Standardi on tõlkinud ja heaks kiitnud EVS/TK 14.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi EN 14315-2:2013 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 16.01.2013.

Date of Availability of the European Standard EN 14315-2:2013 is 16.01.2013.

See standard on Euroopa standardi EN 14315-2:2013 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardikeskus ja sellel on sama staatus ametlike keelte versioonidega.

This standard is the Estonian [et] version of the European Standard EN 14315-2:2013. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation. It has the same status as the official versions.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.100.60

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega: Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Thermal insulating products for buildings - In-situ formed
sprayed rigid polyurethane (PUR) and polyisocyanurate (PIR)
foam products - Part 2: Specification for the installed insulation
products**

Produits isolants thermiques destinés aux applications du
bâtiment - Produits en mousse rigide de polyuréthane
(PUR) ou de polyisocyanurate (PIR) projetée, formés en
place - Partie 2 : Spécifications relatives aux produits
isolants après mise en oeuvre

Wärmedämmstoffe für das Bauwesen - An der
Verwendungsstelle hergestellter Wärmedämmstoff aus
Polyurethan(PUR)- und Polyisocyanurat(PIR)-Spritzschaum
- Teil 2: Spezifikation für die eingebauten Produkte

This European Standard was approved by CEN on 17 November 2012.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
1 KÄSITLUSALA.....	4
2 NORMIVIITED.....	4
3 TERMINID, MÄÄRATLUSED, TÄHISED JA LÜHENDID	4
3.1 Terminid ja määratlused.....	5
3.2 Tähised ja lühendid.....	6
4 NÕUDED.....	6
4.1 Üldist.....	6
4.2 Hoone sobivus toote paigalduseks	6
5 KASUTUSKOHAS LÄBIVIIDAVAD MÕÕTMISED JA ARVUTUSED	6
5.1 Paigaldatud soojustuse deklareeritud paksus	6
5.2 Paigaldatud soojustuse deklareeritud vanandatud soojustakistus R_D	7
5.3 Paigaldatud soojustuse deklareeritud tihedus	7
5.4 Paigaldaja läbi viidud vahu kvaliteedi kontrollimine	7
6 PAIGALDUSJUHISED	7
7 PAIGALDAJA DEKLARATSIOON.....	7
Lisa A (normlisa) Paigaldatud soojustuse deklareeritud paksuse määramise meetod	8
Lisa B (normlisa) Paigaldatud soojustuse deklareeritud tiheduse määramise meetodid	9
Lisa C (normlisa) Sukeldusmeetod paigaldatud soojustuse deklareeritud tiheduse määramiseks	10
Lisa D (normlisa) Hoone sobivus soojusisolatsioonitoote paigaldamiseks	12
Lisa E (normlisa) Paigaldamisjuhised.....	13
Kirjandus.....	15

EESSÕNA

Dokumendi (EN 14315-2:2013) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 88 „Thermal insulating materials and products“, mille sekretariaati haldab DIN.

Euroopa standardile tuleb anda rahvusliku standardi staatus kas identse tõlke avaldamisega või jõustumisteatega hiljemalt 2013. a juuliks ja sellega vastuolus olevad rahvuslikud standardid peavad olema kehtetuks tunnistatud hiljemalt 2013. a juuliks.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguste subjekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise eest.

See Euroopa standard koosneb kahest osast, mis moodustavad standardite paketi. Esimene osa on harmoneeritud osa, mis rahuldab mandaadi ja CPD nõudeid ja on CE-märgistuse alus, hõlmates turule lastud tooteid. Teine osa, mis on harmoneerimata osa, hõlmab paigaldatud toodete määratlust. Mõlemaid osasid on vaja kasutada soojusisolatsioonitoodete tarvitamisel standardiga EN 14315 hõlmatud lõppkasutusel.

Tähelepanu tuleb pöörata vajadusele võtta arvesse võimalikke liikmesriigisisesid lisareegleid (nt paigaldusreegleid), mis tagavad koos selle Euroopa standardi 2. osaga paigaldatud toote eesmärgile sobivuse.

See Euroopa standard kuulub mineraalvilla, paisutatud savi, paisutatud perliidi, paisutatud vermikuliidi, polüuretaani/polüisotsüanuraadi, tselluloosi, seotud paisutatud polüstüreeni ja paisutatud polüstüreeni kui ehituses kasutatavate, kasutuskohas valmistatavate soojusisolatsioonitoodete sarja, kuid on kasutatav ka muude asjakohaste kasutusala puhul.

Soojusisolatsioonitoodete kasutusea jooksul asetleidev energiakulu ja heitgaaside emissiooni vähenemine ületab suurel määral nende tootmise ja jäätmete ladustamise ajal kasutatava energia koguseid ja õhkupaisatavate heitgaaside emissiooni/mahtu.

EN 14315 „Thermal insulating products for buildings — In-situ formed sprayed rigid polyurethane (PUR) and polyisocyanurate (PIR) foam products“ koosneb järgmistest osadest:

- Part 1: Specification for the rigid foam spray system before installation;
- Part 2: Specification for the installed insulation products (see dokument).

CEN-i/CENELEC-i sisereeglite järgi peavad Euroopa standardi kasutusele võtma järgmiste riikide rahvuslikud standardimisorganisatsioonid: Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, endine Jugoslaavia Makedoonia Vabariik, Hispaania, Holland, Horvaatia, Iirimaa, Island, Itaalia, Kreeka, Küpros, Leedu, Luksemburg, Läti, Malta, Norra, Poola, Portugal, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Sloveenia, Soome, Šveits, Taani, Tšehhi Vabariik, Türgi, Ungari ja Ühendkuningriik.

1 KÄSITLUSALA

See Euroopa standard esitab nõuded kasutuskohas valmistatavatele pihustatud jäikadele vahtpolüüretaan- ja vahtpolüisotsüanuraattoodetele kasutamiseks seintel, lagedel, katustel, ripplagedel ja põrandatel.

Selle Euroopa standardi osa 2 on paigaldatud isolatsioonitoodete spetsifikatsioon.

Selle Euroopa standardi osa 2 kirjeldab koos standardi EN 14315 osaga 1 EL-i ehitustoodete direktiivi oluliste nõuetega seotud toote omadusi. See määratleb ka toote paigaldaja poolt deklaratsioonide jaoks kasutatavad kontrollimised ja katsetamised.

See Euroopa standard ei spetsifitseeri kõigi omaduste nõutavat taset, mille saavutamine näitaks toote sobivust konkreetseks kasutusotstarbeks. Konkreetse kasutusotstarbe puhul nõutavad tasemed on toodud õigusaktides või sobivates standardites.

Selle standardi käsitusallas ei kuulu tehases valmistatud jäigad vahtpolüüretaan- (PUR) või vahtpolüisotsüanuraattooted (PIR) ega kasutuskohas valmistatavad tooted, mis on ette nähtud hoonete tehnoseadmete ja tööstuspaigaldiste soojustamiseks.

MÄRKUS Vahttooteid nimetatakse kas painduvateks või jäikadeks. Painduvaid tooteid kasutatakse polsterduseks ja madratsites ja neid iseloomustatakse nende võime järgi läbi painduda, toetada ja oma algset paksust jätkuvalt kasutusea jooksul taastada. Neid tooteid, mis ei paindu, nimetatakse jäikadeks ja neil ei ole nimetatud paindumisomadusi. Neid kasutatakse peamiselt soojusisolatsioonis ja nende survetugevusnäitajad varieeruvad ulatuslikult. Kui jäiga vahu poorne struktuur on purustatud, ei taasta see oma paksust täielikult. Mõni neist jäikadest vahtudest on väga väikse tihedusega ja väga madala survetugevusega ja selliseid vahte nimetatakse kaubanduses mõnikord pehmeteks vahtudeks või pooljäikadeks vahtudeks. See märkus on lisatud selgitamaks, et kõigi sellise kirjeldusega vahtude puhul kasutatakse selles standardis terminit „jäik vaht“.

2 NORMIVIITED

Alljärgnevalt loetletud dokumendid, mille kohta on standardis esitatud normiviited, on kas tervenisti või osaliselt vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

EN 1602. Thermal insulating products for building applications — Determination of the apparent density

EN 14315-1:2013. Thermal insulating products for buildings — In-situ formed sprayed rigid polyurethane (PUR) and polyisocyanurate (PIR) foam products — Part 1: Specification for the foam system before installation

EN ISO 9229:2007. Thermal insulation — Vocabulary (ISO 9229:2007)

3 TERMINID, MÄÄRATLUSED, TÄHISED JA LÜHENDID

Standardi rakendamisel kasutatakse standardis EN ISO 9229:2007 ning alljärgnevalt esitatud termineid ja määratlusi.